

Genre du véhicule <b>Cyclomoteur</b>	Marque de fabrique <b>R I X E</b>	Type <b>RS 503/2 AL CH H-Sp</b>	Bordereau-type n° <b>CH 7134</b>
---	--------------------------------------	------------------------------------	--

Caractéristiques "RS 503/2 AL CH H-Sp" à droite sur tube de selle.  
"CH 7134" sur tube de direction.

Valable à partir du n° du cadre 90'001 n° du moteur 6'153'001

Constructeur du cadre RIXE & CO., Bielefeld (D) Importateur: H. BAERTSCHI AG, Biel

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à droite sur tube de selle

Le n° du moteur se trouve sur plaquette du moteur, à l'avant en haut sur carter du ventilateur

Moteur:	Marque <u>SACHS</u>	Type <u>503/2 AL CH</u>	Emplacement <u>centre, en bas</u>
*)	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temp <u>2</u>	Refroidissement <u>air</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm <sup>3</sup>
	Puissance utile <u>0,76</u> CV DIN	au régime de <u>2700</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, tube acier, avec fourche télescopique à ressorts

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 70 mm

Frein: roue avant mécanique, expansion interne, câble, levier à droite, SACHS

Frein: roue arrière mécanique, expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V

Roues: avant jante en métal léger 21x2 arrière jante en métal léger 21x2 (WEINMANN)

Pneu: avant 21 x 2,25 Charge max. pneu: 100 kg

Pneu: arrière 21 x 2,25 Charge max. pneu: 100 kg

Pédalier séparé (3,40 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à double disque dans bain d'huile, levier à gauche

Transmission par chaîne sur roue arrière  
roue dentée arrière soudée au moyeu  
Démultiplication : 15 x 37 dents - Total 16,2 : 1

Poids en kg	Poids à vide	41,3 kg	Dimensions Longueur	1785 mm	
	Charge utile	83,7	en	Largeur du guidon	710/870
	Poids total	125	mm	Diam. de la roue tractrice	560
	Garantie du fabr.	125		Hauteur	1030
	Charge max. pneu	200		Empattement	1175

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement UNION CH 4.2.018 15 W  
 Feu arrière U L O 2 W Source de lumière volant magnétique 6V/ 17 W  
 Réflecteurs IRU CH 4.2.002 Dimension 10 cm<sup>2</sup>  
 Avertisseur timbre de bicyclette Carburateur BING 1/12/211 gicleur 50 ou 52  
 Déparasitage: coiffe métall. de bougie "BOSCH 0 356 351 009" 1 k $\Omega$   
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 et CH s. pièce termin./Conten. réservoir 3,8 lit.  
 Silencieux d'aspiration filtre en matière synth. av. chambre de tranquillisation 165x35x40 mm  
 Antivol: verrou s. tube de direction, à gauche en bas/Catadioptres s/pédales: 4/or.

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	16,5 cm <sup>2</sup> TTP	13	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	68	dB à	30	4860	t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No du cadre du vhc. expertisé : Prototype - No du moteur du vhc. expertisé: 0'502'1000

\*) Identification : "503/2 AL CH" à gauche, à l'avant latéralement sur carter der vilebrequin et sur plaquette rivée en haut sur carter du ventilateur.

"30" à droite, coulé sur pied du cylindre.

Moteur : douille en acier trempé de 8 mm de  $\phi$  soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Fourche AV : Identification "R" sur patte inférieure.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 8.7.71

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau-type
Cyclomoteur	T O R P E D O	RS 503/2 AL CH H-Sp	n° CH 7134
Caractéristiques	"RS 503/2 AL CH H-Sp" à droite sur tube de selle.		
	"CH 7134" sur tube de direction.		
Valable à partir du n° du cadre	90'001	n° du moteur	6'153'001
Constructeur du cadre	RIXE & CO., Bielefeld (D) Importateur: H. BAERTSCHI AG, Biel		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'avant en haut sur carter du ventilateur		
Moteur: (*)	Marque	Type	Emplacement
	SACHS	503/2 AL CH	centre, en bas
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement
	1	2	air
	Alésage	Course	Cylindrée
	38 mm	42 mm	47 cm³
	Puissance utile	CV DIN	au régime de
	0,76	2700	1/min Carburant essence
Construction:	Cadre ouvert, tube acier, avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement 70 mm
	Frein: roue avant	mécanique, expansion interne, câble, levier à droite, SACHS	
	Frein: roue arrière	mécanique, expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante en métal lég. 21x2	arrière jante en métal léger 21x2 (WEINMANN)
	Pneu: avant	21 x 2,25	Charge max. pneu: 100 kg
	Pneu: arrière	21 x 2,25	Charge max. pneu: 100 kg
	Pédalier	séparé (3,40 m)	Longueur des bielles du péd. 150 mm
	Boîte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses 2
	Embrayage	à double disque dans bain d'huile, levier à gauche	
	Transmission	par chaîne sur roue arrière	
		roue dentée arrière soudée au moyeu	
		Démultiplication : 15 x 37 dents - Total 16,2 : 1	

Poids en kg	Poids à vide	41,3 kg	Dimensions Longueur	1785 mm
	Charge utile	83,7	en	Largeur du guidon
	Poids total	125	mm	710/670
	Garantie du fabr.	125		Diam. de la roue tractrice
	Charge max. pneu	200		560
				Hauteur
				1030
				Empattement
				1175

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement UNION CH 4.2.018 15 W  
 Feu arrière ULO 2 W Source de lumière volant magnétique 6V/ 17 W  
 Réflecteurs IRU CH 4.2.002 Dimension 10 cm  
 Avertisseur timbre de bicyclette Carburateur BING 1/12/211 gicleur 50 ou 52  
 Déparasitage: coiffe métallique de bougie "BOSCH 0 356 351 009" 1 k-Ω  
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 et CH s. pièce termin./Conten. réservoir 3,8 lit.  
 Silencieux d'aspiration filtre en matière synth. av. chambre de tranquillisation 165x35x40 mm  
 Antivol: verrou sur tube de direction, à gauche en bas/Catadioptrés s/pédales: 4/or.

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 26 km/h [6,5cm<sup>2</sup> TTP 13 (Admis: max. 30 km/h)  
 Mesure du bruit 68 dB à 30 km/h 4860 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No du cadre du vhc. expertisé: Prototype - No du moteur du vhc. expertisé: 6'824'200

\*) Identification : "503/2 AL CH" à gauche, à l'avant latéralement sur carter de vilebrequin et sur plaquette rivée en haut sur carter du ventilateur.  
 "30" à droite, coulé sur pied du cylindre.

Moteur : douille en acier trempé de 8 mm de  $\phi$  soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Fourche AV : Identification "R" sur patte inférieure.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 8.7.71